

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**
JOURNAL OFFICIEL



**REPUBLIC
OF
VANUATU**
OFFICIAL GAZETTE

8 SEPTEMBRE 2003

No.26

8 SEPTEMBER 2003

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 10 DE 2003 RELATIVE A LA
REGLEMENTATION DE L'EMPLOI (PERMIS
DE TRAVAIL) (MODIFICATION).

ARRETES

**LOI NO. 54 DE 2000 SUR LE SERVICE
JUDICIAIRE ET LE TRIBUNAUX**

- ARRETE NO. 30 DE 2003.
-

SOMMAIRE

PAGE

**LOI NO. 5 DE 1983 SUR LES
PERSONNELS DE SANTE**

- ACTE DE REVOCATION DES
- MEMBRES DU CONSEIL DE
- L'ORDRE MEDICAL. 8.
-
- ACTE DE NOMINATION DES
- MEMBRES DU CONSEIL DE
- L'ORDRE MEDICAL. 9.

**LOI NO. 7 DE 2003 RELATIVE AU
PARQUET**

- ACTE DE NOMINATION 10.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

LABOUR (WORK PERMITS) (AMENDMENT) ACT
NO. 10 OF 2003

ORDERS

PORTS ACT [CAP.26]

- ORDER NO. 31 OF 2003.
-

CONTENTS

PAGE

RESERVE BANK OF VANUATU –

- BALANCE SHEET 1.

LEGAL NOTICES -

- COMPANIES ACR [CAP.191] 2.
- INTERNATIONAL COMPANIES
- ACT NO. 32 OF 1992 3-7.

CONSTITUTION

- ACTE DE NOMINATION -
- PRESIDENT DE LA COMMISSION
- DE LA FONCTION PUBLIQUE **11.**
-

**LOI NO. 20 DE 2000 SUR LES
INFIRMIERS**

- ACTE DE NOMINATION **12.**

CORRECTIONS

13.

CONSTITUTION

- ACTE DE NOMINATION -
PRESIDENT DE LA COMMISSION
DE LA FONCTION PUBLIQUE 11.

**LOI NO. 20 DE 2000 SUR LES
INFIRMIERS**

- ACTE DE NOMINATION 12.

CORRECTIONS

13.

REPUBLIC OF VANUATU

**LABOUR (WORK PERMITS) (AMENDMENT)
ACT NO. 10 OF 2003**

Arrangement of Sections

1. Amendments
2. Commencement

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 21st July, 2003.
Commencement: 8th September, 2003.

LABOUR (WORK PERMITS) (AMENDMENT) ACT NO. 10 OF 2003

An Act to amend the Labour (Work Permits) Act [CAP 187].

Be it enacted by the President and Parliament as follows –

1. **Amendment**
The Labour (Work Permits) Act [CAP 187] is amended as set out in the Schedule.
2. **Commencement**
This Act commences on the day on which it is published in the Gazette.

SCHEDULE

AMENDMENTS OF THE LABOUR (WORK PERMITS) ACT [CAP 187]

1. After subsection 3(1)

Insert

“(1A) Without limiting subsection (1), the Minister may by Order prescribe a rate of Work Permit Tax that is less than VT 100,000 for persons who are non-citizen workers employed by specified classes of businesses, industries, institutions or other employers.”.

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

**LOI NO. 10 DE 2003 RELATIVE À LA RÉGLEMENTATION DE L'EMPLOI
(PERMIS DE TRAVAIL) (MODIFICATION)**

Sommaire

1. Modification
2. Entrée en vigueur

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 21/07/2003
Entrée en vigueur: 08/09/2003

LOI NO. 10 DE 2003 RELATIVE À LA RÉGLEMENTATION DE L'EMPLOI
(PERMIS DE TRAVAIL) (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi No.36 de 1985 relative à la Réglementation de l'Emploi (Permis de travail).

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

1. **Modification**
La Loi No. 36 de 1985 relative à la Réglementation de l'Emploi est modifiée comme indiqué à l'Annexe.
2. **Entrée en vigueur**
La présente Loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

ANNEXE

**MODIFICATION DE LA LOI NO. 36 DE 1985 RELATIVE A LA RÉGLEMENTATION DE
L'EMPLOI (PERMIS DE TRAVAIL)**

1. **Après le paragraphe 3.1)
insérer**
- 1A) "Sans limiter les dispositions du paragraphe 1, le ministre peut par arrêté imposer la taxe sur le travail à un taux inférieur à 100 000 vatu pour tout travailleur étranger engagé par des catégories précisées de commerce, industries, institutions ou autres employeurs."

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 54 DE 2000 SUR LE SERVICE JUDICIAIRE ET LES TRIBUNAUX

Arrêté No. 30 de 2003

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE

VU les pouvoirs que lui confère l'article 71 de la Loi No. 54 de 2000 sur le Service judiciaire et les tribunaux,

ARRÊTE

1. Entrée en vigueur de certaines dispositions

Les articles 22 et 37 et les paragraphes 8.1), 40.4) et 47.2) de la Loi No. 54 de 2000 sur le Service judiciaire et les tribunaux et l'Annexe de ladite Loi entrent en vigueur le 12 août 2003.

2. Entrée en vigueur

Le présent Arrêté entre en vigueur le 12 août 2003.

FAIT à Port-Vila, le 12 août 2003.

Le Premier ministre et ministre de la Justice,

Edward Nipake Natapei



REPUBLIC OF VANUATU

PORTS ACT [CAP 26]

Order No 31 of 2003

In exercise of the powers conferred on me by section 2 of the Ports Act [CAP 26], I, the Honourable Steven Kalsakau, Acting Minister for Infrastructure and Public Utilities, make the Order:

1. Port of entry and departure

The vessel World Discoverer is authorized to enter into the Port of Loh Island on Torres Islands on or about the 6th October 2003 and depart from Tanna Island on or about the 10th October 2003.

2. Conditions of Port of entry

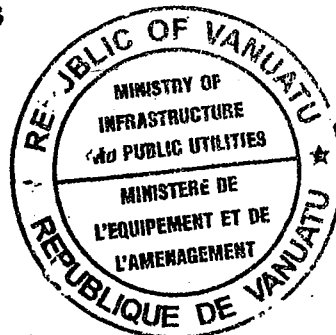
This authorization is temporary and valid only for the vessel specified above. After the departure of the said vessel, this Order shall be null and void.

3. Commencement

This Order commences on the day on which it is made

Made at Port-Vila, this 3rd day of September 2003

Honourable Steven Kalsakau
Acting Minister for Infrastructure and Public Utilities



RESERVE BANK OF VANUATU BALANCE SHEET AS AT 30TH JUNE 2002

LIABILITIES (IN VATU)		ASSETS (IN VATU)	
MONEY IN CIRCULATION	2,049,220,561	FOREIGN ASSETS	5,216,331,161
CAPITAL & RESERVES	703,822,132		
PAYMENTS OUTSTANDING	38,835,573	OTHER ASSETS	1,839,138,858
GOVERNMENT	1,043,527,617		
COMMERCIAL BANKS & DOMESTIC INSTITUTIONS	2,439,763,861	FIXED ASSETS	53,279,317
INTERNATIONAL INSTITUTIONS/ AGENCIES	305,610,477		
RESERVE BANK NOTES	527,969,115		
TOTAL	7,108,749,336	TOTAL	7,108,749,336



VANUATU COMPANIES ACT (CAP 191)

SECTION 286

MULTINATIONAL BANK (VANUATU) LIMITED

Notice is hereby given that pursuant to Section 286 of the Vanuatu Companies Act (CAP 191) a General Meeting of the members of Multinational Bank (Vanuatu) Limited will be held at 1st Floor, International Building, Lini Highway, Port Vila, Vanuatu on Monday 29th September 2003 at 10.00 a.m. hours for the purpose of receiving and adopting the final accounts of the liquidator of the Company.

Dated at Port Vila this 28th day of August 2003.



REPUBLIC OF VANUATU

VANUATU FINANCIAL SERVICES COMMISSION

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT NO. 32 OF 1992

TAKE NOTICE pursuant to Section 106 of the International Companies Act, unless cause is shown to the contrary, the name of

VALCOM LTD
MY VIDEO PRODUCTION INC.
JAVELYN LIMITED
PACIFIC PRIVATE SUPER LTD
BENTLEY BUSINESS SERVICES LIMITED
PACIFIC WAVE LIMITED
SUMMER REEFER CARRIES CO. LTD
DEEP BLUE INC.
GOODWOOD INVESTMENTS LIMITED
BASTION HOLDINGS LIMITED
FTIU LTD
CANFIELD LIMITED
TERRIL PTY LTD
TECHNOLOGY TRADERS PTY LTD
CONDOR CORP
BLUESKY HOLDINGS LTD
SOUTHERN CROSS CONSULTANTS LIMITED
OAKLANDS INC.
SP ENGINEERING LIMITED
SEABREEZE LIMITED
TUNG ZHAN FISHERY CO. LTD
BLACK HEART PTY LIMITED
PLASTIC TRADERS (VANUATU) LIMITED
TRAX CORPORATION
ALPHA INVESTMENTS LIMITED
STURROCK INTERNATIONAL LIMITED
LONDON INVESTMENTS CO. LTD

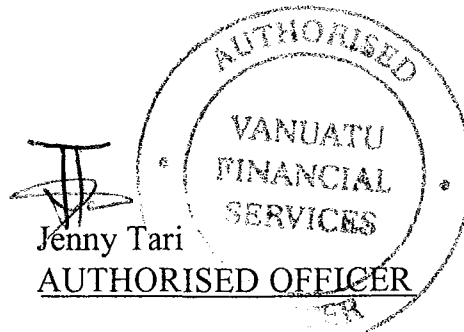
PLANETARY SYSTEMS LTD
SYSTEMS DESIGN CONSULTANTS PTY LTD
PACIFIC TELCO LIMITED
PLANTS IN PARADISE LIMITED
WILARA INVESTMENTS LIMITED
GAJARGA WEB DESIGNS INC.
NORCROSS PTY. LTD
PORTAGEMMA INC.
OBC INVESTMENTS LIMITED
SYRAHEL LIMITED
COLISEUM SOFTWARE INC.
NEW PARADIGM ASSOCIATES LTD
THEYERGFX INTERNATIONAL LTD
DANISH CONNECTION INTERNATIONAL LTD
CAPTAIN FOUNDATION LIMITED
ERAMOSIA LIMITED
KODAKANAL INCORPORATED
TRAVELSAFE INTERNATIONAL INC.
BAREFOOT HOLDINGS LTD
RESTFUL ENTERPRISES LIMITED
IBC REGISTRARS LIMITED
TUAKAU GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
HALOTY HOLDINGS LIMITED
PETRO-ENGINEERING CONSULTANTS LIMITED
OCCIDENTAL HOLDINGS LTD
CLAYPAN HOLDINGS LIMITED
WEALTH GROUP LIMITED
FRM LIMITED
INDACOMM INC.
LINDEN INVESTMENTS LTD
THE INNER OFFICE LTD
EUROPEAN INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
JOHNEC INC.
AEONIAN HOLDINGS INC.
PACIFIC AGRICULTURAL AND ENVIRONMENTAL CONSULTANTS LIMITED
FINANCIAL INVESTMENTS LIMITED
TIKI INVESTMENTS LTD
XTREME FISHERIES CORP.
AQUATACTICS INTERNATIONAL LTD
BACK OFFICE PTY. LTD
SOUTH PACIFIC HEALTH AND FITNESS LIMITED
FLEXIBLE INVESTMENTS LIMITED
MOUNT HAVELOCK NOMINEES LIMITED
LANDFORD INTERNATIONAL LIMITED

SHANDORA LIMITED
WORLDSOURCE LIMITED
HAVELOCK HOUSE NOMINEES LIMITED
LEXINGTON LIMITED
LUCKY PROPERTIES LIMITED
BANNIS LIMITED
AWP SERVICES INC.
YONGFU PLASTICS ENGINEERING CORPORATION
ASIA PACIFIC OZONE CONSULTING SERVICES LIMITED
I.A.M. INCORPORATED
NETSERVICES LIMITED
TNC LIMITED
LYDIA PACIFIC CORPORATION
ALIANCE FISHING LTD
E.R. DEVELOPMENT LIMITED
OAK ENTERPRISES LIMITED
BLUEWOLF INVESTMENTS PTY LTD
SOIRO SHIPPING LTD
MAGGIE INVESTMENTS LTD
AQUA-TECH LIMITED
SUIS INC.
HORTEN CONSULTANT CORPORATION
DESTINATIONAL PLAYA INC.
EXPORT TRADING (VANUATU) LIMITED
CAMDELIA PTY LTD
ASIAN PACIFIC TRAINING & EDUCATION LIMITED
KITCHEN DOOR WORKSHOP LIMITED
PAKOA LTD
PACIFIC FOURSTAR LIMITED
SUD PACIFIC INVESTMENT LIMITED
MEDSOL CORP
RFC INC.
FINANCIAL MARKETS INVESTING LIMITED
SPG LTD
NUKINENDA MINING CO LTD
GENTRE CORPORATION
MARTOU LIMITED
LABORATOIRE MARSEILLE INTERNATIONAL LIMITED
NATURE SERVICES INC.
MEDIAINVEST GMBH
L.M.G. LTD
McLENNAN & ASSOCIATES LIMITED
INTERPAC (FM) LIMITED
TRRYL LTD

WATERTON LIMITED
PASKHA FISHERIES LTD
THE ACTUALLY BERY USEFUL CORPORATION

Will 90 days following the date of the publication of this notice be struck off the International Companies at Vila, Vanuatu

Given under the Official Seal of the Commission at Port Vila this first day of July 2003.



F.P. HOLDINGS INC.
F.P. FIDUCIAIRE INC.
FINANCE PACIFIQUE INC.
(In voluntary liquidation)

Pursuant to s101(6) of the International Companies Act No. 32 of 1992, notice is hereby given that the above companies have been dissolved and struck off the Register of International Companies.

Dated: 28 August 2003.

Bill L Hawkes
Liquidator

Jonathan G Law
Liquidator

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 5 DE 1983 SUR LES PERSONNELS DE SANTÉ

Acte de révocation des membres du Conseil de l'ordre médical

LE MINISTRE DE LA SANTÉ

VU les pouvoirs que lui confère l'alinéa 2.1)b) de la Loi No. 5 de 1983 sur les personnels de santé,

RÉVOQUE

Madame Marie Woleg et Madame Lydia Tanearu du Conseil de l'ordre médical.

La présente révocation entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 11 août 2003.

Le ministre de la Santé,

Donald Kalpokas Masikevanua

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 5 DE 1983 SUR LES PERSONNELS DE SANTÉ

Acte de nomination des membres du Conseil de l'ordre médical

LE MINISTRE DE LA SANTÉ

VU les pouvoirs que lui confère l'alinéa 2.1)b) de la Loi No. 5 de 1983 sur les personnels de santé, nomme par les présentes,

- a) Madame Rosaria Maurice, praticienne en soins infirmiers ; et
 - b) Madame Leitangi Barry, praticienne en soins obstétriques,
- membres du Conseil de l'ordre médical.

La présente nomination entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 11 août 2003.

Le ministre de la Santé,

Donald Kalpokas Masikevanua

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 7 DE 2003 RELATIVE AU PARQUET

Acte de nomination

LE PROCUREUR GÉNÉRAL

VU les pouvoirs que lui confère l'alinéa 22.1)c) de la Loi No. 7 de 2003 relative au parquet, nomme par les présentes,

Timothy Marshall Macintosh

substitut du procureur à compter de la date du présent acte.

FAIT à Port-Vila, le 13 août 2003.

Le Procureur général,

Nicholas H. Mirou

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

CONSTITUTION

**Acte de nomination
Président de la Commission de la Fonction publique**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

VU les pouvoirs que lui confère l'article 59.2) de la Constitution, nomme par les présentes,

Amos Titongoa ni Liseiriki

président de la Commission de la Fonction publique du 9 août 2003 au 9 août 2004.

Le présent acte de nomination entre en vigueur le 9 août 2003.

FAIT à Port-Vila, le 14 août 2003.

Le président de la République,

John Bennett Bani

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 20 DE 2000 SUR LES INFIRMIERS

Acte de nomination

LE MINISTRE DE LA SANTÉ

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 6.2) de la Loi No. 20 de 2000 sur les infirmiers, nomme par les présentes,

Madame Sélina Haggai

membre du Conseil de l'ordre des infirmiers.

Le présent acte entre en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 18 août 2003.

Le ministre de la Santé,

Donald Kalpokas Masikevanua

CORRECTIONS

1. The Judicial Services and Courts Act No. 54 of 2000 Order No. 26 of 2003 (English text only), published in the Official Gazette No. 24 dated 18th August, 2003, should read –

‘The Judicial Services and Courts Act No. 54 of 2000
Order No. 30 of 2003.’

2. On the covering page of the Official Gazette No. 24 of 18th August, 2003 under **ORDER**, should read-

‘The Judicial Services and Courts Act No. 54 of 2000
Order No. 30 of 2003.’